

Золотой век

Ключи Локков



НЕПЕНЗЯРНО
БРАНЬ СОДЕРЖИТ
18+

ДЖО ХИЛЛ • ГАБРИЭЛЬ РОДРИГЕС
(Ключи Локков & Песочный человек)

Joe Hill and Gabriel Rodriguez
LOCKE & KEY: THE GOLDEN AGE

Locke & Key © 2022 Joe Hill and Idea and Design Works, LLC.
The Sandman © 2022 DC.

LOCKE & KEY created by Joe Hill & Gabriel Rodriguez.

SANDMAN based on characters created by Neil Gaiman, Sam Kieth, and Mike Dringenberg.

Published in the U.S. by IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC

LOCKE & KEY/SANDMAN UNIVERSE: HELL & GONE The Sandman and all related characters, their distinctive likenesses and related elements are trademarks of DC.

Особая благодарность Джиму Ли, Марку Дойлу, Крису Конрою, Брайару Дардену, Джею Когену и DC Entertainment за неоценимую помощь и партнерское сотрудничество. Наша бесконечная благодарность Повелителю Снов Нилу Гейману за то, что он открыл семье Локков Сновидения.

IDW

Хилл, Джо.
X45 Ключи Локков. Том 7. Ключи Локков & Песочный человек / Джо Хилл, Габриэль Родригез ; [перевод с английского М. Сороченко]. — Москва : Эксмо, 2022. — 232 с. : ил.

Другие времена, другие трудности и приключения, другое поколение семьи Локков. Это — история золотого века волшебных ключей, когда их влияние проникало в каждый день, а также позволяло совершить по-настоящему чудесные или устрашающие вещи... Даже спуститься в Ад. Специальный выпуск знаменитой франшизы с короткими историями из прошлого семьи Локков, куда входит кроссовер с «Песочным человеком» Нила Геймана.

УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Coe)-44

© Сороченко М., перевод на русский язык, 2022
© Издание на русском языке.
ООО «Издательство «Эксмо», 2022

ISBN 978-5-04-122667-1

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Литературно-художественное издание
КОМИКСЫ. СОВРЕМЕННАЯ КЛАССИКА

Хилл Джо, Родригез Габриэль

КЛЮЧИ ЛОККОВ

Том 7

КЛЮЧИ ЛОККОВ & ПЕСОЧНЫЙ ЧЕЛОВЕК

Руководитель направления *В. Бакулин*. Ответственный редактор *В. Покровская*
Менеджер проекта *К. Тринкунас*. Художественный редактор *Р. Фахрутдинов*
Компьютерная верстка *Р. Садыков*. Корректор *В. Токарев*

Страна происхождения: Российская Федерация
Шығарылған елі: Ресей Федерациясы

ООО «Издательство «Эксмо»
123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1, строение 1, этаж 20, каб. 2013.
Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Эндирүүсү: «ЭКСМО» АҚБ Баспасы.

123308, Ресей, қала Мәскеу, Зорге көшесі, 1 үй, 1 қабат, 20 кабинет, офис 2013 ж.

Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Тауар белгісі: «Эксмо»

Интернет-магазин: www.book24.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz

Интернет-дукен: www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».

Қазақстан Республикасындағы импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Дистрибутор и представитель по приемке претензий на продукцию,

в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасындағы дистрибутор және анім бойынша арыз-талаптарды

қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Алматы қ. Дембелский көш., 3-а, литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz

Әнiнiң жарамдылық мерзiмi шектелмеген.

Сертификация туралы ақпарат сайты: www.eksmo.ru/certification

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ

о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Эксмо»

www.eksmo.ru/certification

Эндiрген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

fanzon
ПРИВИЛЕГИЯ ЧИТАТЬ

Дата изготовления / Подписано в печать 01.08.2022.
Формат 72x108^{1/16}. Печать офсетная. Усл. печ. л. 20,88.
Тираж экз. Заказ

18+

ISBN 978-5-04-122667-1



9 785041 226671 >

book 24.ru

Официальный
интернет-магазин
издательской группы
«ЭКСМО-АСТ»

В электронном виде книги издательства вы можете
купить на www.litres.ru

ЛитРес:
один клик до книги





4

Введение

Джо Хилл

7

Маленький мир

Сценарист: Джо Хилл | Художник: Габриэль Родригез

Колорист: Джей Фотос | Каллиграф: Робби Роббинс

Редактор: Крис Райал

33

Открой Луну

Сценарист: Джо Хилл | Художник: Габриэль Родригез

Колорист: Джей Фотос | Каллиграф: Робби Роббинс

Редактор: Крис Райал

51

Музыкальный сюрприз

Сценарист: Джо Хилл | Художник: Габриэль Родригез

Колорист: Джей Фотос | Каллиграф: Шон Ли

Редактор: Крис Райал

57

...Бледными батальонами шагают...

Сценарист: Джо Хилл | Художник: Габриэль Родригез

Колорист: Джей Фотос | Каллиграф: Шон Ли

Переводчик с немецкого: Ханнес Риффель

Редактор: Крис Райал

129

Ключи Локков/Песочный человек:

У черта на рогах

Сценарист: Джо Хилл | Художник: Габриэль Родригез

Колорист: Джей Фотос | Каллиграф: Шон Ли

Переводчик с немецкого: Ханнес Риффель | Редактор: Крис Райал

Помощник редактора серии: Меган Браун

Заместитель редактора (DC): Мэгги Хауэлл

Соредактор (DC): Крис Конрой

«Ключи Локков» созданы Джо Хиллом и Габриэлем Родригезом

«Песочный человек» основан на персонажах, созданных Нилом Гейманом, Сэмом Китом и Майком Дрингенбергом





На грани сна

I

За мило от дома стоят восьмифутовые ворота из кованого черного железа, хотя если присмотреться к вычурному замку, то можно заметить, что сделан он из какого-то совершенно иного сплава. Приложив ухо к замочной скважине, можно то ли расслышать, то ли вообразить себе... шептание. Это как звук морской раковины с сокрытым внутри нее океаном.

Единственная дорожка вьется вверх по холму среди деревьев таких же древних, как сама страна. Эти деревья росли тут до нашего рождения, и многие останутся после нашей смерти. Прислушайтесь еще раз, и вы услышите другое море — порывы шквалистого ветра и крики часк, глухие удары волн, бьющихся о древние скалы. Воздух холоден и свеж, насыщен колючей солью. Атлантический океан где-то рядом, и он продолжает свое неустанное наступление на камень Новой Англии.

Проследуйте до последнего изгиба дорожки, и вы увидите его — этот дом, похожий на крепость, хаотично собранный из башен, каменных балконов, витражей, голубого шифера и странно враждебных теней. Некоторые из вас хорошо знают это место. Некоторые впервые приближаются ко входной двери. В любом случае мы будем вам рады.

Дом Ключей ждет своих гостей.

II

Впервые Дом Ключей появился в печатном виде в 2008 году в комиксе «Ключи Локков: Добро пожаловать в Лавкрафт» #1. Затем последовали еще тридцать шесть выпусков и сериал от Netflix (в котором Лавкрафт был переименован в Мэ-тисон). Все комиксы были собраны в шести изданиях в твердых переплетах: «Добро пожаловать в Лавкрафт», «Головоломка», «Корона теней», «Ключи от королевства», «Часовой механизм», «Альфа & Омега».

Чтобы получить удовольствие от этой книги, не обязательно читать все предыдущие.

Действие первых шести томов разворачивается более или менее в наши дни (на самом деле, в последние месяцы президентства Обамы) и вместе составляет единую историю с началом, серединой и концом. Книга, которую вы держите в руках сейчас, стоит особняком и переносит нас в более раннюю эпоху легендарной истории Дома Ключей — огромного поместья на каменном мысе городка Лавкрафт, штат Массачусетс, к северу от Бостона (если вы шуритесь в данную минуту на карту прибрежной линии Массачусетса и путаете Лавкрафт с Нахантом, то я не буду вас за это винить). Мы увидим здесь Новую Англию начала двадцатого века, когда «Форд Модель Т» боролся за место на изрытых колеями дорогах с экипажами, запряженными лошадьми; когда первые билпаны прочерчивали небо нитями белого дыма... и когда убийца уже заряжал пулю для эригерцога Фердинанда, готовясь нажать на спусковой крючок Первой Мировой войны. В эти первые дни двадцатого века Дом Ключей был оживлен детскими голосами и скрипучим шипением граммофона. Однако прислушайтесь внимательнее, и, возможно, вы расслышите другие звуки: жуткий шепот нечеловеческих голосов.

Знайте, что Дом Ключей хранит в себе тайну. В нем сокрыта чуть ли не сотня ключей, изменяющих реальность. Есть Куда-угодно-ключ, позволяющий своему владельцу открывать дверь в одном месте и переходить в другое — в любую точку мира, преодолевая сотни и даже тысячи миль за один шаг. Есть ключ, с помощью которого можно управлять тенями, а также ключ для завода музыкальной шкатулки, изменяющей сознание; ключ от шкафа, позволяющего чинить сломанные вещи; ключ, превращающий человека в гиганта, и многие-многие другие. Забота о ключах и об ответственном их использовании — это и есть наследие семьи Локков.

Благословение ли это? А может, проклятие? Немного и то, и другое, я думаю, хотя больше склоняюсь к последнему. Но почему именно Локки должны служить Хранителями Ключей?

А как вы думаете, кто их сделал?

В глубоких морских пещерах под Домом Ключей находится тонкий переход между нашей реальностью и холодным ужасающим потусторонним миром, населенным древними существами, сотканными из неудовлетворенной жажды власти и ненависти. Эти существа неумолимо притягиваются к нашему плану бытия... но не могут выжить здесь, пока не овладеют каким-нибудь человеком. Если они не находят человеческой оболочки, то в тот момент, когда пересекают тонкий переход (известный как «червоточина»), они превращаются в слитки невероятного металла — в особое железо, которое нельзя найти в обычной таблице периодических элементов. Из этого металла можно отливать инструменты для вскрытия замков самой реальности. Все ключи Локков сделаны из него, и самый первый был изготовлен, чтобы запереть непроницаемую дверь, закрывшую тонкий переход между мирами.

III

Не один раз ключи меняли ход известных войн.

IV

Прошло почти пятнадцать лет с тех пор, как мы с Габриэлем Родригезом начали работу над историями «Ключей Локков» (я работаю на клавиатуре, Гейб владеет карандашом и ручкой, но в значительной степени мы соавторы — вместе разрабатываем идеи, сюжетные линии, персонажей и их мотивы, и это самое приятное сотрудничество, какое я могу себе представить). С самого начала мы хотели задействовать в «Ключах Локков» все творческие возможности, какие предоставляет жанр комикса, — чтобы весело провести время с традициями и техниками этого очень специфического средства повествования. Одну из историй мы рассказали четырехпанельными комиксовыми «стрипами», что стало отсылкой к таким знаменитым сериям, как «Мелочь пузатая» и «Кальвин и Хоббс»; другую сделали в стиле военного комикса 1950-х годов. Еще одну мы раскрыли полностраничными, почти бессловесными иллюстрациями, дурачась над «гигантскими» боевиками Marvel, выпускавшимися в семидесятые годы двадцатого века. А в другом каждая

панель запечатлела отдельный день, совокупность которых составила целый месяц жизни семьи Локков. Все это мы хотели сделать и сделали.

А иногда (правда, скорее, в качестве шутки) мы пытались представить, как могла бы выглядеть книга-кроссовер с «Ключами Локков». В американских комиксах есть прекрасная, хотя и глуповатая традиция перекрестных приключений. Лига Справедливости сражается против Мстителей, ТАРДИС Доктора Кто терпит крушение на звездолете «Энтерпрайз», а даже — я ни черта не шучу! — Хищник насаживает головы на палки вокруг Ривердейла из цикла про Арчи (О да! Вероятно, этого требовали фанаты!). Большинство кроссоверов, честно говоря, не особо выдающегося качества, но в них почти всегда весело... а мы с Гейбом никогда не отказывали себе в удовольствии повеселиться вместе с семьей Локков. Тем не менее мысли о перекрестной сюжетной линии в течение многих лет ограничивались шутками в вечерних барах на разных комик-конах. К тому же как бы мы ни старались, но так и не смогли до конца понять, как сделать хорошую историю про Утку Говарда в Доме Ключей. Атмосфера была подходящей, но сюжет просто не складывался.

Если вам хочется обвинить кого-нибудь во всех этих (вероятно, отвратительных) амбициях, то я буду рад указать пальцем на Нила Геймана. Это его вина. Когда мы с Гейбом стали впервые развивать мифологию Дома Ключей и Шепчущего Железа, мы часто ссылались на комикс, который вдохновил нас больше всего: это «Песочный человек», шедевр темного фэнтези, созданный Нилом Гейманом и целой плеядой сменявших друг друга самых своеобразных и изобретательных художников комиксов (включая таких, как Дэйв Маккин, Сэм Кит, Майк Дрингерберг, Малколм Джонс III, Келли Джонс, Колин Доран, Джилл Томпсон, П. Крейг Рассел, Дж. Х. Уильямс III и многие другие). Работая над огромным живописным полотном, состоящим из 75 выпусков, Гейман поведал нам историю Морфея — бессмертного антропоморфного воплощения самого Сна. Морфей (также прозываемый Повелителем Снов помимо других своих имен) захвачен коварным, хоть и самонадеянным человеческим колдуном Родериком Берджессом незадолго до Первой Мировой войны и большую часть двадцатого века находится в плену. В отсутствие Морфея его Страна Грез превращается в руины; кошмары, подобные Коринфианину (у которого вместо глаз зубы), убегают в мир бодрствования; а атрибуты власти Сна оказываются разбросанными где попало и рискуют попасть не в те руки. Вряд ли будет большим спойлером сказать, что Морфей в конце концов выскальзывает из ловушки Берджесса и тратит многие из последующих выпусков на попытки все исправить. Эти семьдесят пять глав — настоящее пиршество историй: здесь и сказки, и причудливые басни, и страшилки, и размышления о потерях, старении и выживании, и истории самопознания и обретения надежды. «Песочный человек» вместил в себя все, о чем только можно мечтать. Когда мы с Гейбом начали рассказывать истории «Ключей Локков», у нас почти сразу возникло общее ощущение, что ключи предоставляют такую же возможность раскрывать самые разные сюжеты в самых разных жанрах и стилях. О том, что подобное вообще реально, мы узнали из «Песочного человека».

Книга, которую вы держите сейчас в руках, разрабатывалась в течение десятилетия (самая старая история здесь была написана и нарисована в 2011 году, в то время как последний выпуск был опубликован в конце 2021 года — то есть почти через десять лет после первого). В какой-то момент нам стало ясно, что вся работа катится в ад, и я явно высказался в том смысле, что было бы особенно приятно отправить героев в Ад буквально — хотя бы в тот, который читатели видели на страницах «Песочного человека». У меня даже имелась для этого вполне резонная причина: дело в том, что одна из самых известных сюжетных линий «Песочного человека» сосредоточена вокруг Ключа от Ада — демонического инструмента, дающего своему владельцу право собственности не только на сам Ад, но и на всю власть, которой обладает его повелитель. В моей голове засела идея: а что, если этот ключ когда-то отпели из Шепчущего Железа?

Как вам такое, а? Я связался с Нилом, чтобы узнать его мнение, и он дал нам свое благословение. В DC Comics согласились, что идея звучит как хорошая концепция для истории, поэтому мы решили воплотить ее в жизнь и сделать кроссовер со вселенной «Песочного человека».

Эй! Оказывается, мечты иногда действительно сбываются. Я читал об этом в каком-то комиксе.

V

Точно так же, как вам не обязательно читать какой-либо другой том «Ключей Локков», чтобы насладиться этим, вам вовсе не нужно быть знакомым с «Песочным человеком», чтобы получить удовольствие от приключений Мэри Локк в Грезах и за их пределами. Однако фанаты «Песочного человека» узнают старых друзей (или врагов?), а также знакомые пейзажи... Кстати, если вы не читали «Песочного человека», то боже, как я вам завидую! Вас ждет много часов интереснейшего чтения. Мы с Гейбом очень надеемся, что хорошо поработали с персонажами и концепциями Нила, и чрезвычайно благодарны ему за прочтение сценария, просмотр PDF-файлов и за оказанную нам поддержку советами и вниманием. Нил — ходячая энциклопедия историй, его знания и помощь сделали эту книгу лучше (более того, он спас нас от пары катастрофических ошибок). Кроме того, мы в долгу перед Крисом Райалом и Крисом Конроем, к которым относимся с любовью и благодарностью за то, что они раз за разом делают невозможное возможным. Это была отличная поездочка, ребята!

Если хорошая история — это сон, то вступление можно сравнить с тем сумтно раздражающим отрезком времени, когда вы лежите в темноте, ожидая, пока в голове утихнет шум и навалится дрема. Это долгая прогулка по дорожке к Королевству Грез и Дому Загадок — к старому особняку на оконечности полуострова Лавкрафт. Но вы одолели уже большую часть пути, остался всего один последний поворот. Мы прибыли туда, куда направлялись, — к Дому Ключей и тем мирам, которые откроются как внутри него, так и в его окрестностях.

Посмотрите-ка! Дверь распахнута!

Мы ждали вас.

Джо Хилл
Экстер, Нью-Гэмпшир
Лето 2021 г.

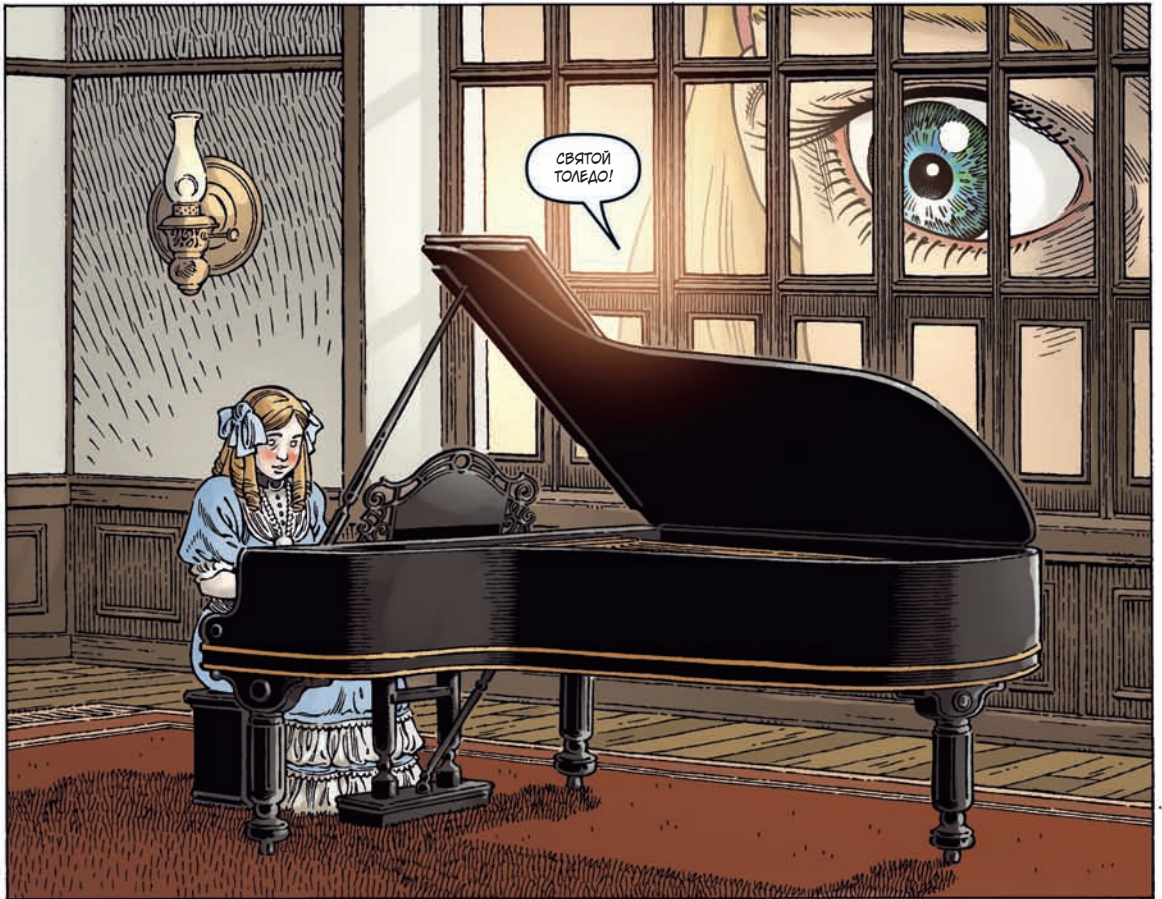




ЗОЛОТОЙ ВЕК

Глава Первая

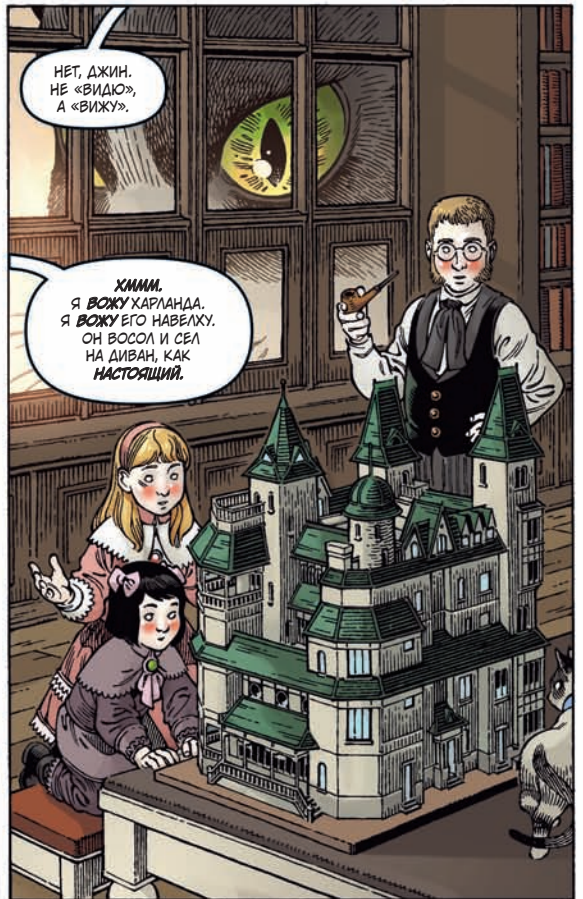
Маленький мир



СВЯТОЙ
ТОЛЕДО!

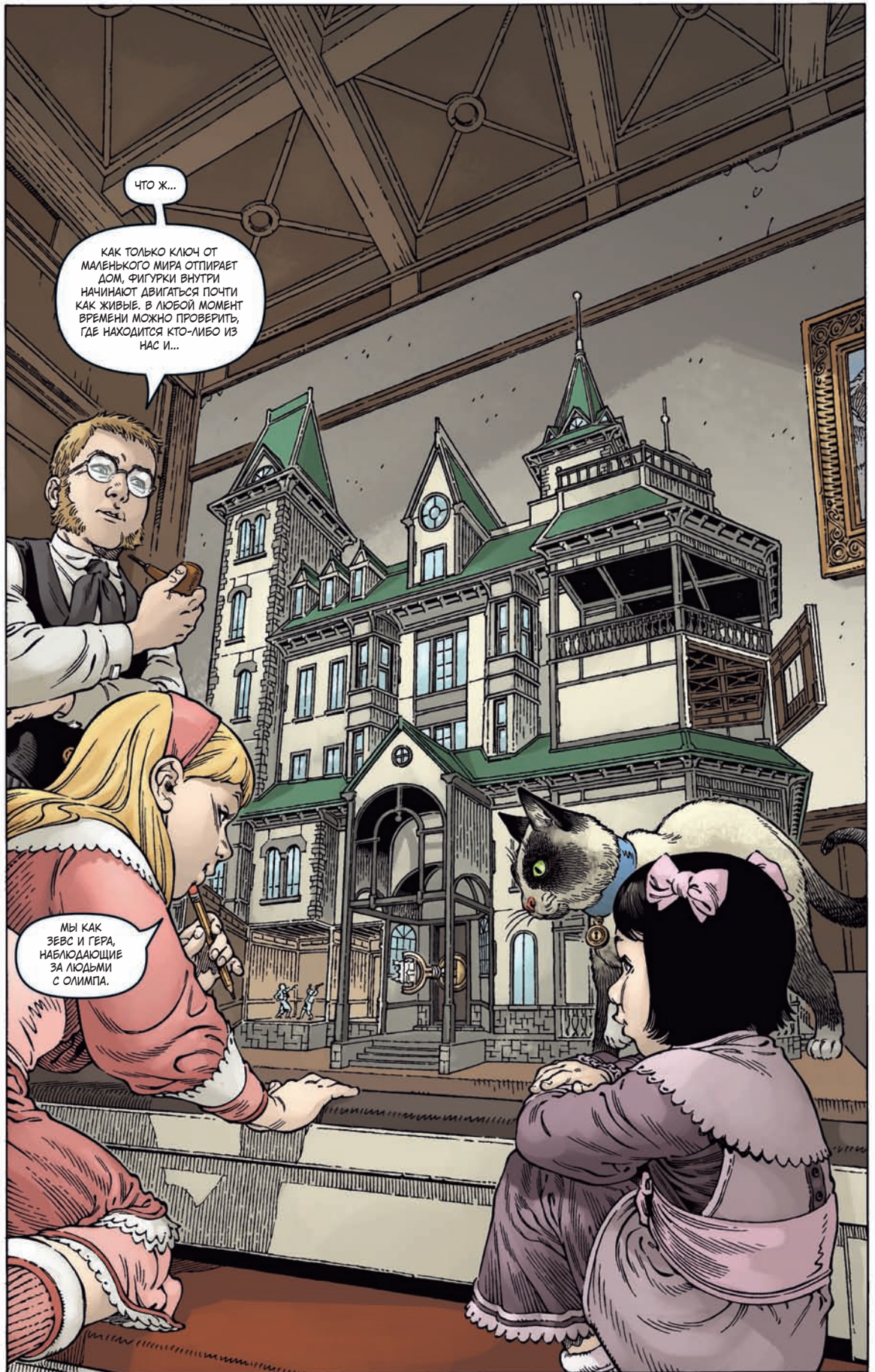


МЭРИ!
МЭРИ, Я ВИДУ
ХАРЛАНДА!



НЕТ, ДЖИМ.
НЕ «ВИДУ»,
А «ВИЖУ».

ХИМИ.
Я **ВОЖУ** ХАРЛАНДА.
Я **ВОЖУ** ЕГО НАВЕЛКУ.
ОН ВОСОЛ И СЕЛ
НА ДИВАН, КАК
НАСТОЯЩИЙ.



ЧТО Ж...

КАК ТОЛЬКО КЛЮЧ ОТ
МАЛЕНЬКОГО МИРА ОТПИРАЕТ
ДОМ, ФИГУРКИ ВНУТРИ
НАЧИНАЮТ ДВИГАТЬСЯ ПОЧТИ
КАК ЖИВЫЕ. В ЛЮБОЙ МОМЕНТ
ВРЕМЕНИ МОЖНО ПРОВЕРИТЬ,
ГДЕ НАХОДИТСЯ КТО-ЛИБО ИЗ
НАС И...

МЫ КАК
ЗЕВС И ГЕРА,
НАБЛЮДАЮЩИЕ
ЗА ЛЮДЬМИ
С ОЛИМПА.



ЭЭЭЭ... ДА, ХОТЯ
Я ДУМАЛ ОБ ЭТОМ
В КУДА МЕНЕЕ
БОГОПОДОБНЫХ
ТЕРМИНАХ.

КУКОЛЬНЫЙ ДОМ —
ПРЕКРАСНЫЙ ПОВОД ПО-
РАЗМЫСЛИТЬ О ПРИНЦИПАХ
СУЩЕСТВОВАНИЯ СЧАСТЛИВОЙ
СЕМЬИ. ЛЮБАЯ МОЛОДАЯ ДЕ-
ВУШКА, БЕЗУСЛОВНО, МЕЧТАЕТ
НАУЧИТЬСЯ ВЕСТИ ХОЗЯЙСТВО,
ЗАБОТИТЬСЯ О КУХНЕ,
ДЕТЯХ И...



А СТО ДЕЛАЮТ
ЗЕБУС И ГИЛА?

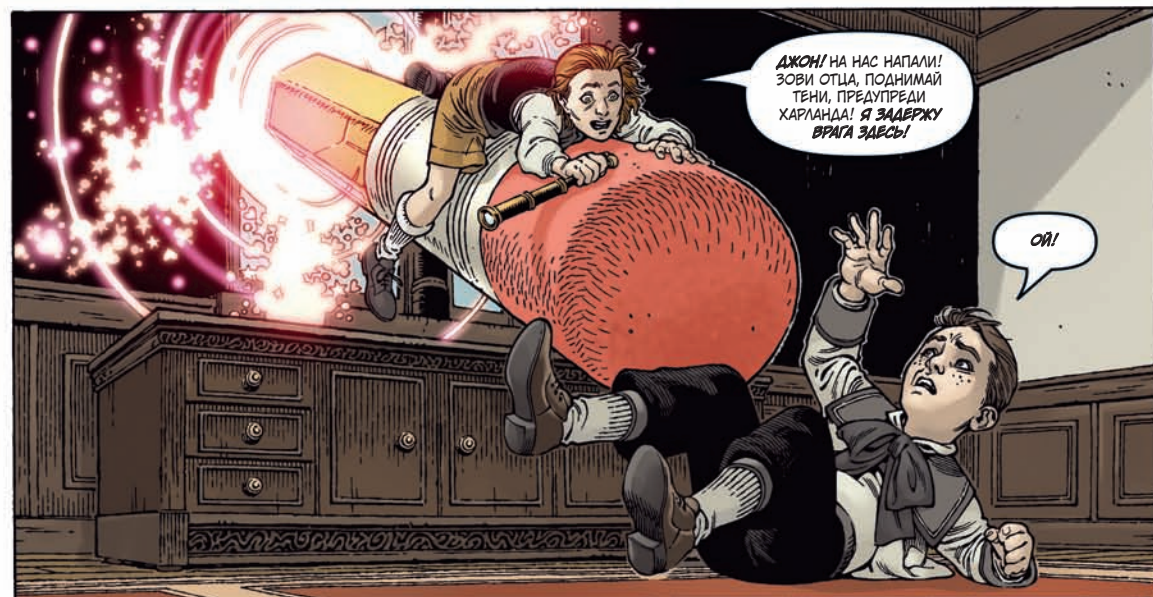
В ОСНОВНОМ ВЕР-
ШАТ **БОЖЕСТВЕННОЕ**
ПРАВОСУДИЕ.



ТО, ЧТО НАЧИНАЕТСЯ
КАК ГРЕЧЕСКИЙ МИФ,
ЧАСТО ЗАКАНЧИВА-
ЕТСЯ ГРЕЧЕСКОЙ
ТРАГЕДИЕЙ.

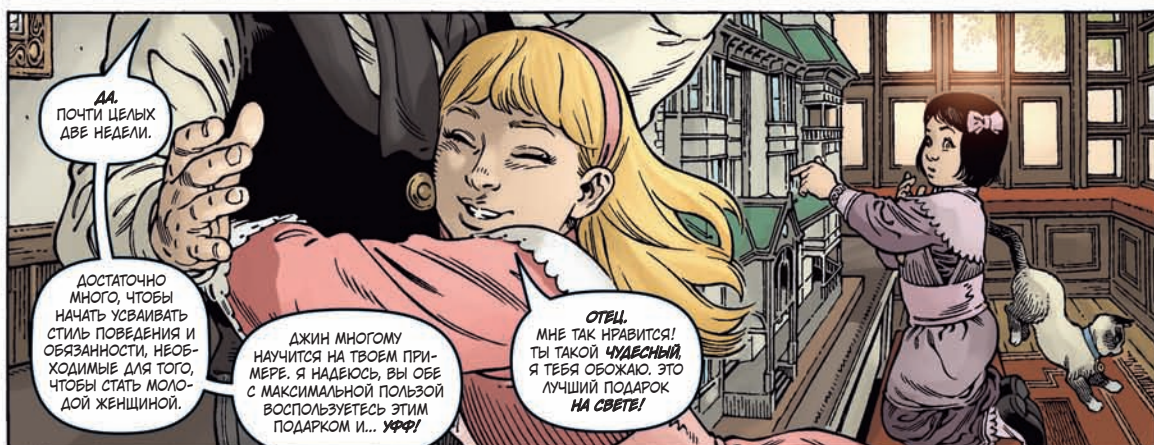
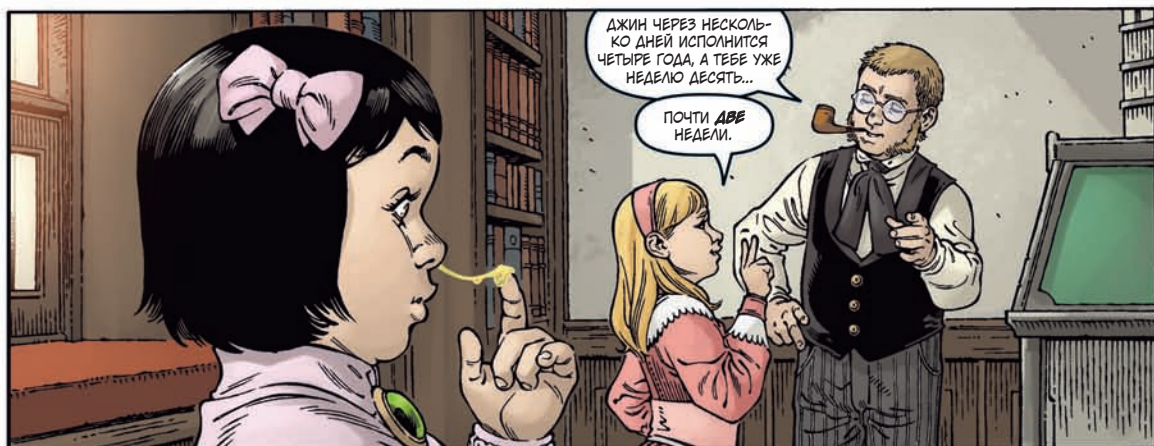
БУДЬ ДОБРА, МЭРИ,
Я ДОВЕРИЛ ВАМ КУКОЛЬНЫЙ
ДОМ В КАЧЕСТВЕ **ОБРАЗО-**
ВАТЕЛЬНОГО ИНСТРУМЕНТА,
ЧТОБЫ ВЫ ОСВОИЛИ РОЛЬ,
Э-Э-Э...

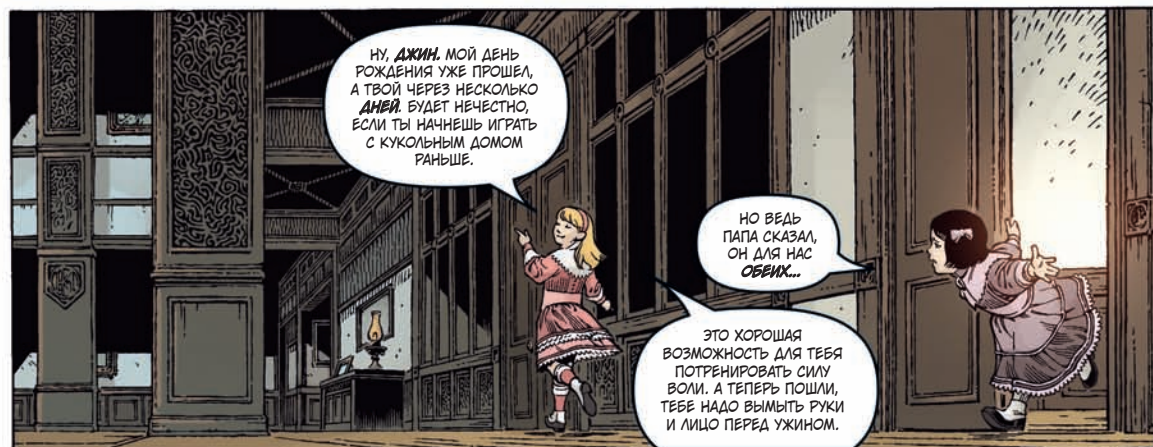
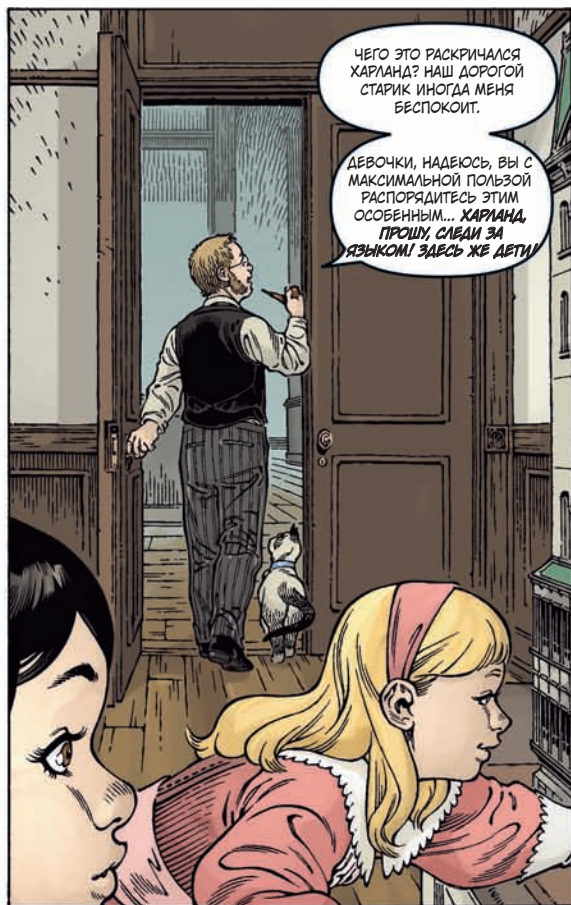
...ЛЕДИ В СВОЕЙ
ЕСТЕСТВЕННОЙ
ИМПЕРИИ ДОМАШНЕГО
ОЧАГА... НЕТ, ПОГОДИ,
СТОЙ!..



АЖОН! НА НАС НАПАЛИ!
ЗОВИ ОТЦА, ПОДНИМАЙ
ТЕНИ, ПРЕДУПРЕДИ
ХАРЛАНДА! Я ЗАДЕРЖУ
ВРАГА ЗДЕСЬ!

ОЙ!





ПОСЛЕ МЫТЬЯ
ПОСУДЫ МОЖЕШЬ
УБРАТЬ ОБЛОМКИ
В ЗАДНЕМ КАБИНЕТЕ,
ДЖОН ТАЙЛЕР ЛОКК...
А ПОТОМ НЕМЕДЛЕННО
В ПОСТЕЛЬ!

ЧТО Я ГОВОРИЛА
О БУЙНОМ ПОВЕДЕНИИ
И ПРИСТАВАНИИ
К БРАТУ? ИЗ-ЗА ТЕБЯ
У ЙВНА НАЧНЕТСЯ
ПРИСТУП!

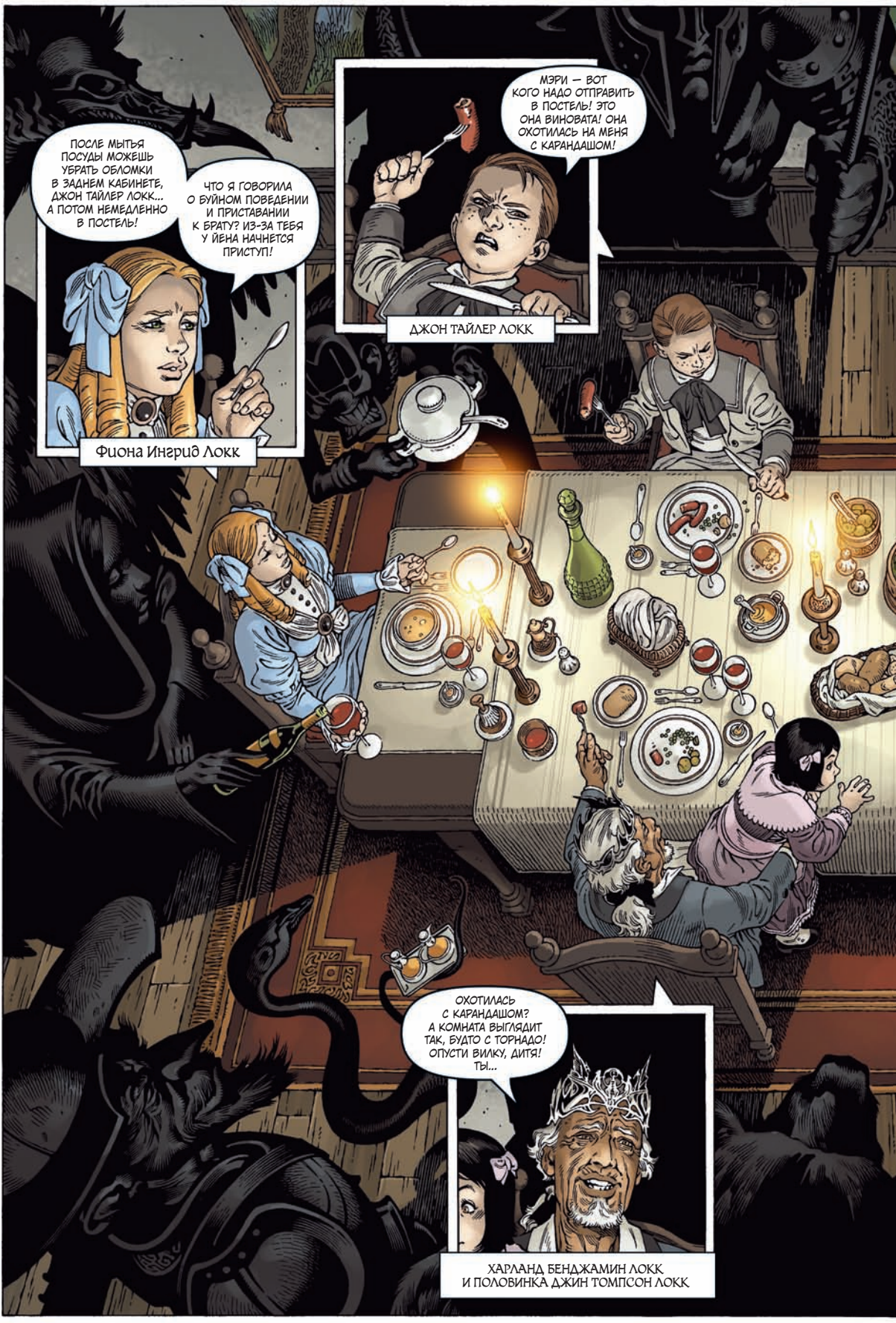


Фиона Ингрид Локк

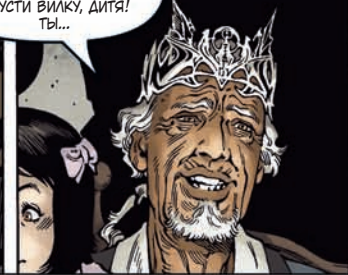


ДЖОН ТАЙЛЕР ЛОКК

МЭРИ — ВОТ
КОГО НАДО ОТПРАВИТЬ
В ПОСТЕЛЬ! ЭТО
ОНА ВИНОВАТА! ОНА
ОХОТИЛАСЬ НА МЕНЯ
С КАРАНДАШОМ!



ОХОТИЛАСЬ
С КАРАНДАШОМ?
А КОМНАТА ВЫГЛЯДИТ
ТАК, БУДО С ТОРНАДО!
ОПУСТИ ВИЛКУ, ДИТЯ!
Ты...



ХАРЛАНД БЕНДЖАМИН ЛОКК
И ПОЛОВИНКА ДЖИН ТОМПСОН ЛОКК

...И ТАКОГО КОРАБЛЯ,
КАК ЭТОТ, НЕ БЫЛО
НИКОГДА! **ВЕЛИЧАЙШИЙ**
В **МИРЕ** С **ВИНТАМИ**
РАЗМЕРОМ С **ДОМ!**

ГОВОРЮ ТЕБЕ,
ОТЕЦ, ОН ПЕРЕСЕЧЕТ
АТЛАНТИКУ ТАК БЫСТРО,
КАК НИКТО ДРУГОЙ!
ХОТЕЛ БЫ Я НА НЕМ
ПОБЫВАТЬ.



ЙЕН УЛИСС ЛОКК

АБСОЛЮТНО СОГЛАСЕН,
ЙЕН... ДВАДЦАТЫЙ ВЕК СТАНЕТ
ВЕКОМ **ГРАНДИОЗНОСТИ**:
ГРАНДИОЗНЫХ МАШИН,
СООРУЖЕНИЙ И ИДЕЙ.

КОГДА-ТО
ПЕРЕСЕЧЕНИЕ ОКЕАНА
ОТНИМАЛО НЕДЕЛИ. ТЕПЕРЬ
ТАКОЙ ШЕДЕВР ИНЖЕНЕРНОЙ
МЫСЛИ, КАК **«ТИТАНИК»**,
ПОЗВОЛИТ СДЕЛАТЬ ЭТО
ЗА СЧИТАННЫЕ **ДНИ!**

РАСТУЩИЕ ЗНАНИЯ
ПОЗВОЛИЛИ ЛЮДЯМ УМЕНЬШИТЬ
МИР С ЕГО МНОГОЧИСЛЕННЫМИ
СТРАХАМИ! С КАЖДЫМ НОВЫМ
ИНСТРУМЕНТОМ В НАШЕМ РАСПОРЯ-
ЖЕНИИ МЫ РАСШИРЯЕМ ВОЗМОЖНОСТИ
ДЛЯ МИРОЛЮБИЯ, ГАРМОНИИ И...
ДЖОН! СОСИСКИ НУЖНО **ЕСТЬ!**
А НЕ **ШВЫРЯТЬ!**

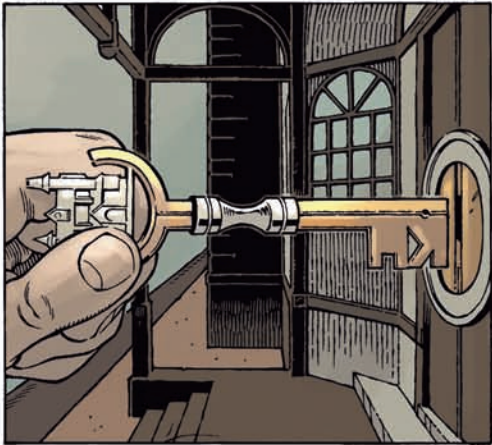


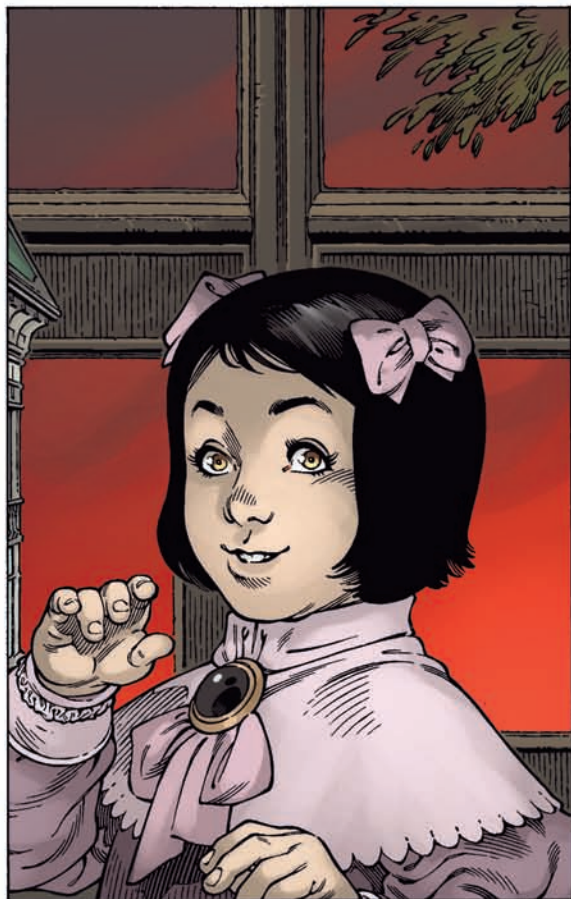
ЧЕМБЕРЛИН МОРС
УОЛТОН ЛОКК

ААА!
СВИНЬЯ!



МЭРИ БРИДЖИД ЛОКК
И ДРУГАЯ ПОЛОВИНКА
ДЖИН ТОМПСОН ЛОКК

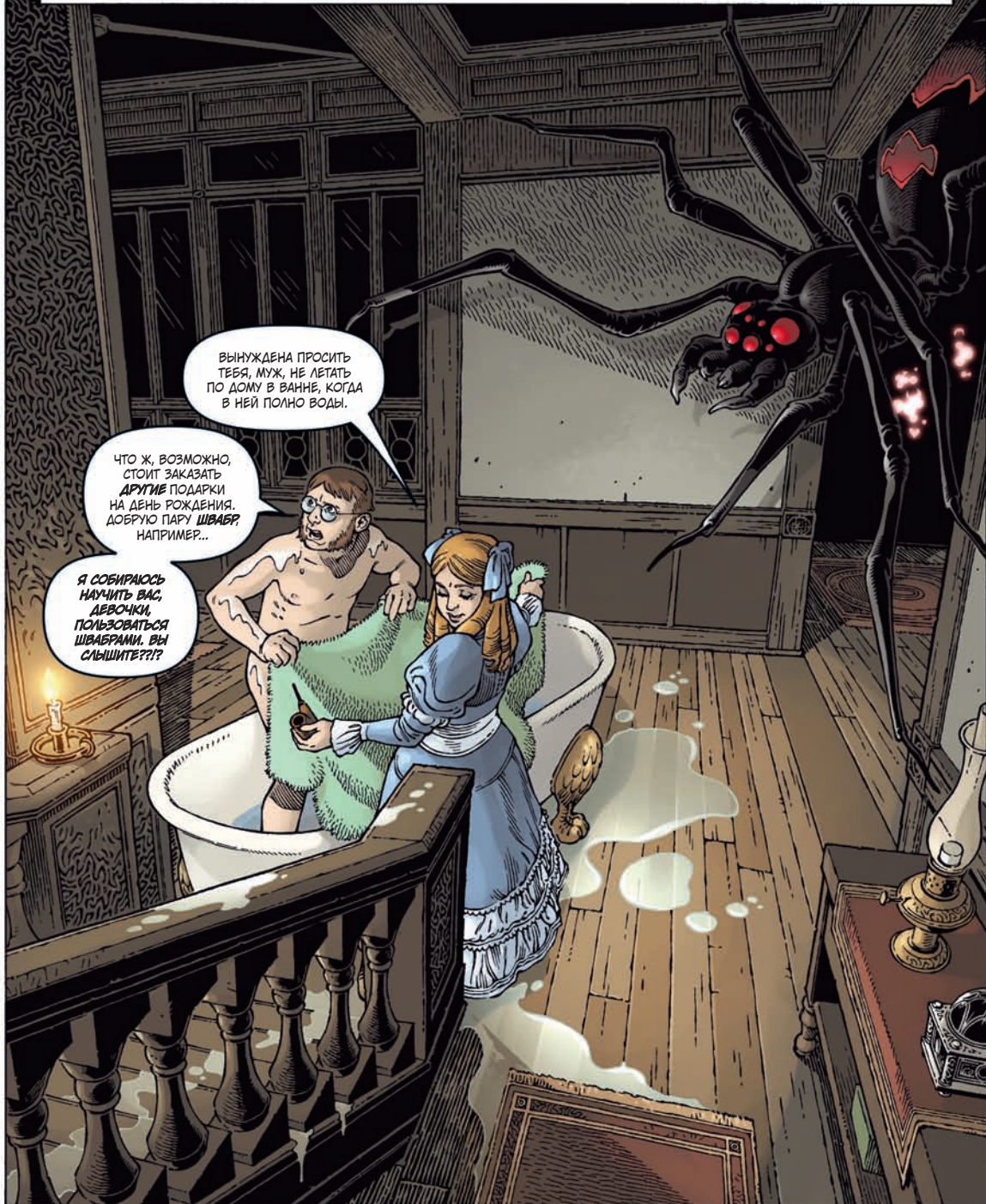






ЖЕНА!
ПОЛОТЕНЦЕ!

...МНЕ НУЖНА
ЧЕРТОВА
СИГАРЕТА.



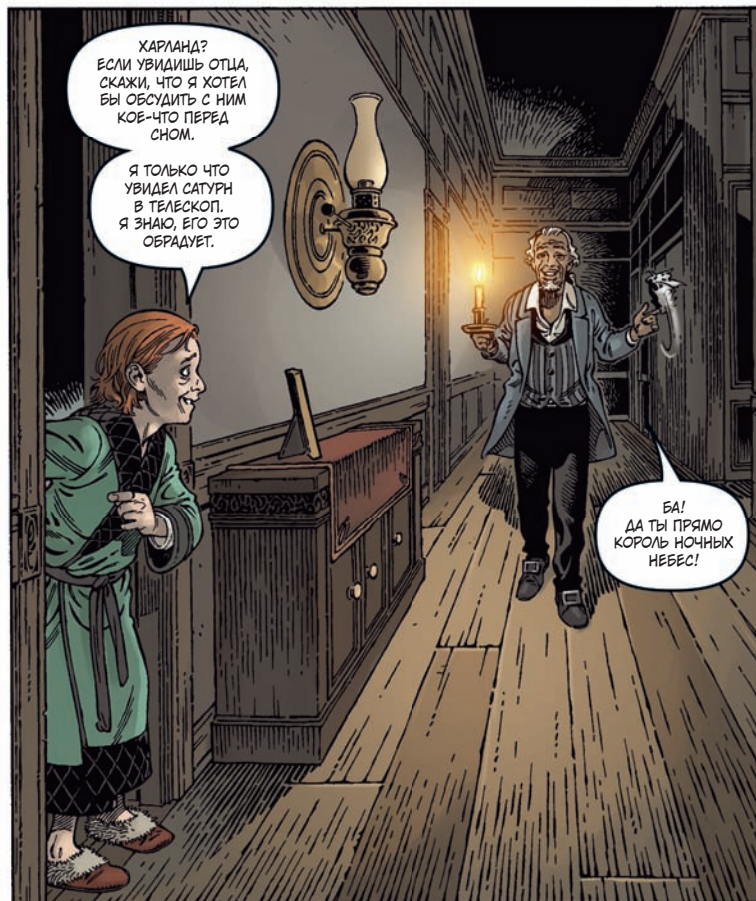
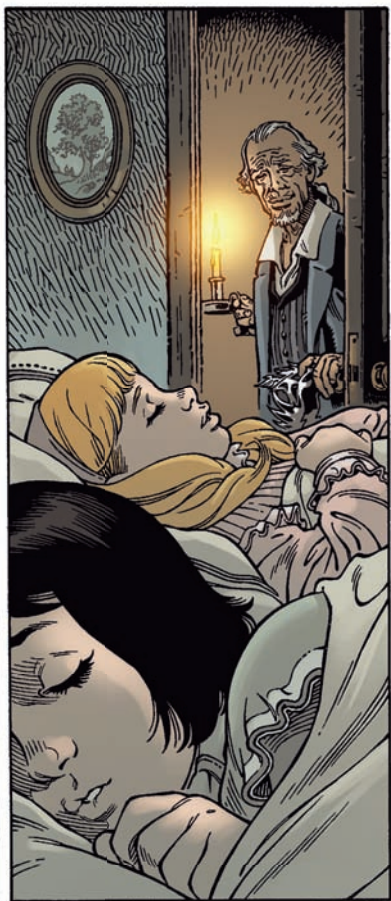
ВЫНУЖДЕНА ПРОСИТЬ
ТЕБЯ, МУЖ, НЕ ЛЕТАТЬ
ПО ДОМУ В ВАННЕ, КОГДА
В НЕЙ ПОЛНО ВОДЫ.

ЧТО Ж, ВОЗМОЖНО,
СТОИТ ЗАКАЗАТЬ
ДРУГИЕ ПОДАРКИ
НА ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ,
ДОБРУЮ ПАРУ **ШВАБ**
НАПРИМЕР...

Я СОБИРАЮСЬ
НАУЧИТЬ ВАС,
ДЕВОЧКИ,
ПОЛЬЗОВАТЬСЯ
ШВАБРАМИ. ВЫ
СЛЫШИТЕ???



«А КОГДА
ВЕНДИ УВИДЕЛА
ТЕНЬ НА ПОЛУ,
ВЫГЛЯДЕВШУЮ
ИЗМОЖЕННОЙ, ЕЙ
СТАЛО ТАК ЖАЛЬ
ПИТЕРА!»



ХАРЛАНА?
ЕСЛИ УВИДИШЬ ОТЦА,
СКАЖИ, ЧТО Я ХОТЕЛ
БЫ ОБСУДИТЬ С НИМ
КОЕ-ЧТО ПЕРЕД
СНОМ.
Я ТОЛЬКО ЧТО
УВИДЕЛ САТУРН
В ТЕЛЕСКОП.
Я ЗНАЮ, ЕГО ЭТО
ОБРАДУЕТ.

БА!
ДА ТЫ ПРЯМО
КОРОЛЬ НОЧНЫХ
НЕБЕС!



КОРОЛЮ
ПОЛАГАЕТСЯ
КОРОНА.
ОТПРАВЛЮ
ЕГО К ТЕБЕ
ПРЯМО СЕЙЧАС.



